



**PHC729**
**Wprowadzenie**

Sonda jest elektrodą pH z wielokrotnym elektrolitem w szklanej obudowie i wbudowanym czujnikiem temperatury. Sonda mierzy pH na powierzchniach płaskich lub w miejscach o minimalnej głębokości próbkowania.

**OSTRZEŻENIE**

**⚠** *Narazienie na działanie substancji chemicznych. Stosować się do procedur bezpieczeństwa w laboratoriach i zakładać sprzęt ochrony osobistej, odpowiedni do używanych substancji chemicznych. Protokoły warunków bezpieczeństwa można znaleźć w aktualnych kartach charakterystyki (MSDS/SDS) materiałów.*

**Instrukcja obsługi**

Instrukcja obsługi znajduje się na stronie internetowej producenta.

**Co należy przygotować:**

Kompatybilny miernik; roztwoy wzorcowe pH, zlewki, woda dejonizowana, ściereczka nie zostawiająca klaczków, roztwór do napełniania

**1 Podłączenie sondy**
**2 Kalibracja**

*Pęcherzyki powietrza znajdujące się pod końcówką zanurzonej sondy mogą spowolnić stabilizację lub być przyczyną błędnych pomiarów. Należy wtedy delikatnie potrząsać sondą, aż wszystkie pęcherzyki zostaną usunięte.*

**3 Pomiar**
**4 Przechowywanie**
**Informacje techniczne**

|                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| Zakres pH                       | 0 do 12 pH                         |
| Nachylenie                      | −59 mV/pH (85 do 115% przy 25°C)   |
| Temperatura                     | −od 10 do 100 °C (od 14 do 212 °F) |
| Minimalna głębokość próbkowania | <1 mm (<0,04 cala)                 |
| Roztwór do napełniania          | Nasycony KCl                       |
| Roztwór do przechowywania       | Nasycony KCl                       |

**Konserwacja i przechowywanie**

Szczegółowe informacje dotyczące konserwacji i przechowywania są dostępne w rozszerzonej wersji tej instrukcji na stronie internetowej producenta.

**Gwarancja**

1 rok na wady produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadków nieprawidłowego użytkowania ani zużycia.

**PL**

**PHC729**
**Inledning**

Elektroden är en pH-elektrod med påfyllningsbad elektrolyt, glashölje och inbyggd temperaturgivare. Elektroden mäter pH på plana ytor eller där det är minimalt provdjup.

**⚠ Risk för kemikalieexponering. Följ laboratoriets säkerhetsanvisningar och bär all personlig skyddsutrustning som krävs vid hantering av kemikalier. Läs aktuella datablad (MSDS/SDS) om säkerhetsanvisningar.**
**Användarhandbok**

En användarhandbok med alla instruktioner finns på tillverkarens webbplats.

**Artiklar som ska finnas tillgängliga:**

Kompatibel mätare; pH-standardlösningar, bägare, DI-vatten; luddfri trasa; fyllningslösning

**1 Anslut givaren**
**2 Kalibrering**

*Om det förekommer luftbubblor under givarspetsen när givaren sänks ned kan det leda till långsam stabilisering eller måttfel. Om det förekommer bubblor skakar du givaren försiktigt tills bubblorna försvinner.*

**3 Mätning**
**4 Förvaring**
**Teknisk information**

|                         |                                                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| pH-värde                | pH 0 till 12                                                      |
| Lutning                 | −59 mV/pH (85 till 115 <span> </span> % vid 25 <span> </span> °C) |
| Temperatur              | −10 till 100 <span> </span> °C (14 till 212 <span> </span> °F)    |
| Minsta provtagningsdjup | <1 mm (<0,04 tum.)                                                |
| Fyllningslösning        | Mättad KCl                                                        |
| Förvarningslösning      | Mättad KCl                                                        |

**Underhåll och förvaring**

Information om underhåll och förvaring finns i den utökade versionen av den här handboken som finns på tillverkarens webbplats.

**Garanti**

1 år för tillverkningsfel. Garantin täcker inte felaktigt användning eller slitage.

**SV**

**PHC729**
**Введение**

Щуп представляет собой pH-электрод с многоразовой емкостью с электролитом, стеклянным корпусом и встроенным датчиком температуры. Щуп измеряет pH на ровных поверхностях или при наличии минимальной глубины пробы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**⚠** *Опасность вредного химического воздействия. Необходимо соблюдать правила техники безопасности работы в лаборатории и использовать все средства индивидуальной защиты, соответствующие используемым химическим веществам. При составлении протоколов по технике безопасности воспользуйтесь действующими паспортами безопасности / паспортами безопасности материалов (MSDS/SDS).*

**Руководство пользователя**

Руководство пользователя со всеми инструкциями находится на веб-сайте производителя.

**Что требуется:**

Совместимый измерительный прибор; растворы со стандартным pH, мензурки, деионизованная вода, безворсовая ткань, наполняющий раствор

**1 Подключение датчика**
**2 Калибровка**

*При погружении пузырьки воздуха под кончиком датчика могут замедлить стабилизацию показаний или привести к ошибке измерений. При наличии пузырьков слегка встряхните датчик до исчезновения пузырьков.*

**3 Измерение**
**4 Хранение**
**Технические характеристики**

|                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| Диапазон pH                 | pH 0 - 12                           |
| Наклон                      | −59 мВ/рН (от 85 до 115% при 25 °С) |
| Температура                 | −от 10 до 100 °С (от 14 до 212 °F)  |
| Минимальная глубина образца | <1 мм (<0,04 дюйма)                 |
| Наполняющий раствор         | Насыщенный KCl                      |
| Раствор для хранения        | Насыщенный KCl                      |

|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| Еğim                     | −59 мВ/рН (25°С'de %85 ила %115) |
| Sıcaklık                 | −10°С ила 100°С (14°F ила 212°F) |
| Minimum numune derinliğı | <1 mm (<0,04 inç)                |
| Doldurma çözeltisi       | Doymuş KCl                       |
| Saklama çözeltisi        | Doymuş KCl                       |

**Bakım ve saklama**

Bakım ve saklama ayrıntıları için bu kılavuzun, üreticinin web sitesindeki genişletilmiş sürümüne bakın.

**Garanti**

Üretim hatalarına karşı 1 yıl. Bu garanti hatalı kullanım veya yanlışmayı kapsamaz.

**RU**

**PHC729**
**Введение**

Щуп представляет собой pH-электрод с многократной емкостью с электролитом, стеклянным корпусом и встроенным датчиком температуры. Щуп измеряет pH на ровных поверхностях или при наличии минимальной глубины пробы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**⚠** *Опасность вредного химического воздействия. Необходимо соблюдать правила техники безопасности работы в лаборатории и использовать все средства индивидуальной защиты, соответствующие используемым химическим веществам. При составлении протоколов по технике безопасности воспользуйтесь действующими паспортами безопасности / паспортами безопасности материалов (MSDS/SDS).*

**Руководство пользователя**

Руководство пользователя со всеми инструкциями находится на веб-сайте производителя.

**Что требуется:**

Совместимый измерительный прибор; растворы со стандартным pH, мензурки, деионизованная вода, безворсовая ткань, наполняющий раствор

**1 Подключение датчика**
**2 Калибровка**

*При погружении пузырьки воздуха под кончиком датчика могут замедлить стабилизацию показаний или привести к ошибке измерений. При наличии пузырьков слегка встряхните датчик до исчезновения пузырьков.*

**3 Измерение**
**4 Хранение**
**Технические характеристики**

**Обслуживание и хранение**

Подробную информацию по обслуживанию и хранению см. в расширенной версии данного руководства на веб-сайте производителя.

**Гарантия**

1 год на производственные дефекты. Гарантия не распространяется на случаи ненадлежащего использования или износа.

**PHC729**
**Giriş**

Prob, yeniden dolum yapılmayan bir elektrolit, cam gövde ve entegre sicaklık sensöründen oluşan bir pH elektrodudur. Prob, düz yüzeylerdeki veya numune derinliğinin çok az olduğu yerlerdeki pH değerini ölçer.

**UYARI**

**⚠** *Kimyasal maddelere maruz kalma tehlikesi. Laboratuvar güvenlik talimatlarına uyun ve kullanılan kimyasallara uygun tüm kişisel koruma ekipmanlarını kullanın. Güvenlik protokollerini için mevcut güvenlik veri sayfalarına (MSDS/SDS) başvurun.*

**Kullanım kılavuzu**

Tüm talimatları içeren kullanım kılavuzu üreticinin web sitesinde mevcuttur.

**Gereken araç ve gereçler:**

Uyumlu ölçüm cihazı; pH standart çözeltileri, beherler, deiyonize su, toz birkakmayan bez, doldurma çözeltisi

**1 Probu bağlayın**
**2 Kalibrasyon**

*Batırıldıgında probun ucunda oluşan hava kabarcıkları yavaş stabilizasyona ya da ölçümde hataya yol açabilir. Kabarcık oluşumu mevcutsa kabarcıklar kaybolana dek probu yavaşça sallayın.*

**3 Ölçüm**
**4 Saklama**
**Teknik bilgiler**

|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| pH aralığı               | ph 0 ila pH 12                   |
| Eğim                     | −59 mV/pH (25°C'de %85 ila %115) |
| Sıcaklık                 | −10°С ила 100°С (14°F ила 212°F) |
| Minimum numune derinliğı | <1 mm (<0,04 inç)                |
| Doldurma çözeltisi       | Doymuş KCl                       |
| Saklama çözeltisi        | Doymuş KCl                       |

**Bakım ve saklama**

Bakım ve saklama ayrıntıları için bu kılavuzun, üreticinin web sitesindeki genişletilmiş sürümüne bakın.

**Garanti**

Üretim hatalarına karşı 1 yıl. Bu garanti hatalı kullanım veya yanlışmayı kapsamaz.

**UK**

**PHC729**
**Johdanto**

Anturi on pH-elektrodi, jossa on uudelleen täytettävää elektrolyyttiä, lasirunko ja kiinteä lämpötila-anturi. Anturi mittaa pH:n liitteillä pinnoilla tai kun näytteen syvyys on pieni.

**VAROITUS**

**⚠** *Kemikaalille altistumisen vaara. Noudata laboratorion turvallisuusohteita ja käytä käsiteltäville kemikaaleille soveltuvia suojavarusteita. Lue turvallisuusprotokollat ajan tasalla olevista käyttöturvalliedotteista (MSDS/SDS).*

**Käyttäjän käsikirja**

Kaikki ohjeet sisältävä käyttöopas on valmistajan verkkosivuilla.

**Tarvittavat tarvikkeet:**

yhteensopiva mittari, pH-standardiliuokset, dekantterilasit, deionisoitu vesi, nukkaamaton liina, täyttöliuos

**1 Kytke anturi**
**2 Kalibrointi**

*Anturin kärjen alle voi muodostua upotettuna ilmakuplia, jotka saattavat hidastaa stabiloitumista tai aiheuttaa mittausvirheitä. Jos ilmakuplia havaitaan, ravista anturia kevyesti, kunnes kuplat poistuvat.*

**3 Mittaus**
**4 Säilytys**
**Tekniset tiedot**

|                          |                                                                |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|
| pH-alue                  | pH 0–12                                                        |
| Kulmakerroin             | −59 mV/pH (85–115 <span> </span> % , 25 <span> </span> °C:ssa) |
| Lämpötila                | −10–100 <span> </span> °C (14–212 <span> </span> °F)           |
| Näytteen vähimmäissyvyys | <1 mm (0,04 in)                                                |
| Täyttöliuos              | Saturoitu KCl                                                  |
| Säilytysliuos            | Saturoitu KCl                                                  |

**Huolto ja varastointi**

Lisätietoja kunnossapidosta ja säilytyksestä on tämän oppaan laajennetussa versiossa valmistajan verkkosivuilla.

**Takuu**

Valmistusvialt: 1 vuosi. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä tai kulumisesta aiheutuvia vikoja.

**FI**

**PHC729**
**Úvod**

Sonda je elektrodou pH s doplnateľným elektrolytom, skleneným drikom a integrovaným tepelným snímačom. Sonda meria pH na rovinno povrchu alebo tam, kde je minimálna hĺbka vzorky.

**VAROVANIE**

**⚠** *Nebezpečenstvo vystavenia chemikáliám. Dodržiavajte laboratórne bezpečnostné postupy a používajte všetky osobné ochranné pomôcky zodpovedajúce chemikáliám, s ktorými pracujete. Bezpečnostné protokoly nájdete v aktuálnych kartách bezpečnostných údajov (KBU).*

**Návod na použitie**

Návod na použitie so všetkými pokynmi je na webovej stránke výrobcu.

**Potrebné príslušenstvo:**

Kompatibilný meter; štandardné roztoky pH, banky, DI voda, handricka nezanechávajúca vlákna, plniaci roztok

**1 Pripojte sondu**
**2 Kalibrácia**

*Pri ponorení sondy môžu vzduchové bubliny nachádzajúce sa pod hrotom sondy spôsobit pomalé ustálovanie, prípadne chybu v meraní. V prípade prítomnosti bublín sondu jemne traste, až kým bubliny nezmiznú.*

**3 Meranie**
**4 Skladovanie**
**Technické informácie**

|                        |                                                                         |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Rozsah pH              | pH 0 až pH 12                                                           |
| Sklon                  | −59 mV/pH (85 až 115 <span> </span> % pri teplote 25 <span> </span> °C) |
| Teplota                | −10 až 100 <span> </span> °C (14 až 212 <span> </span> °F)              |
| Minimálna hĺbka vzorky | < 1 mm (< 0,04 palca)                                                   |
| Plniaci roztok         | Saturovaný KCl                                                          |
| Skladovací roztok      | Saturovaný KCl                                                          |

**Údržba a skladovanie**

Informácie o údržbe a skladovaní nájdete v rozšírenej verzii tejto príručky na webovej lokalite výrobcu.

**Záruka**

1 rok na výrobné záady. Táto záruka sa nevzťahuje na nesprávne používanie a opotrebovanie.

**SL**

**PHC729**
**Введение**

Сондата представлява pH електрод с електролит за многократна употреба, стъклен корпус и интегриран сензор за температура. Сондата измерва pH при гладки повърхности или при минимална дълбочина на пробата.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**⚠** *Опасност от химическа експозиция. Спазвайте лабораторните процедури за безопасност и носете пълното необходимо лично предпазно оборудване при боравене със съответните химически вещества. За информация относно протоколите по безопасност наравеете справка с информационните листове за безопасност на материала (MSDS/SDS).*

**Ръководство за потребителя**

Ръководство за потребителя с всички инструкции можете да намерите на уебсайта на производителя.

**Елементи за монтиране:**

Съвместим уред за измерване; pH стандартни разтвори; прекъсвачи; DI вода; кърпа, не съдържаща маля; запълващ разтвор

**1 Свържете сондата**
**2 Калибриране**

*Когато бъде потопен крайникът на сондата, въздушните мехурчета под него могат да причинят слаба стабилизация или грешка в измерването. Ако са налице мехурчета, внимателно разклатете сондата, докато мехурчетата изчезнат.*

**3 Измерване**
**4 Съхранение**
**Техническа информация**

|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| pH диапазон                    | от 0 до pH 12                       |
| Наклон                         | −59 mV/pH (от 85 до 115% при 25 °C) |
| Температура                    | −от 10 до 100°С (от 14 до 212°F)    |
| Минимална дълбочина на пробата | < 1 mm (0.04 инча)                  |
| Запълващ разтвор               | Наситен KCl                         |
| Разтвор за съхранение          | Наситен KCl                         |

|                                                                                                                      |                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ръководство за потребителя с всички инструкции можете да намерите на уебсайта на производителя.                      |                                     |
| Съвместим уред за измерване; pH стандартни разтвори; прекъсвачи; DI вода; кърпа, не съдържаща маля; запълващ разтвор |                                     |
| 1 Свържете сондата                                                                                                   |                                     |
| 2 Калибриране                                                                                                        |                                     |
| 3 Измерване                                                                                                          |                                     |
| 4 Съхранение                                                                                                         |                                     |
| Техническа информация                                                                                                |                                     |
| pH диапазон                                                                                                          | от 0 до pH 12                       |
| Наклон                                                                                                               | −59 mV/pH (от 85 до 115% при 25 °C) |
| Температура                                                                                                          | −от 10 до 100°С (от 14 до 212°F)    |
| Минимална дълбочина на пробата                                                                                       | < 1 mm (0.04 инча)                  |
| Запълващ разтвор                                                                                                     | Наситен KCl                         |
| Разтвор за съхранение                                                                                                | Наситен KCl                         |

**Поддръжка и съхранение**

За подробности относно поддръжката и начини на съхранение проверете разширената версия на това ръководство на уеб сайта на производителя.

**Гаранция**

1 година за производствени дефекти. Настоящата гаранция не обхваща неправилна употреба или износване.

**HR**

**PHC729**
**Uvod**

Sonda je elektroda za merjenje vrednosti pH, polnjena z elektrolitom z možnostjo dolivanja, s steklenim ohišjem in vgrajenim senzorjem temperature. Sonda je namenjena merjenju vrednosti pH na ravnih površinah oziroma na mestih z zelo majhno globino vzorca.

**OPOROILLO**

**⚠** *Nevarnost izpostavljenosti kemikalijam. Upoštevajte varnostne predpise v laboratoriju in nosite vso osebno zaščitno opremo, primerno za delo s kemikalijami, ki jih trenutno uporabljate. Za varnostne protokole glejte veljaven varnostni list (MSDS/SDS).*

**Navodila za uporabo**

Navodila za uporabo z vsemi informacijami so na spletnem mestu proizvajalca.

**Potrebuje:**

Združljiv merilnik; standardne raztopine za pH; čaše; deionizirana voda; gladka krpa; raztopina za polnjenje

**1 Priklopite sondo**
**2 Umerjanje**

*Zračni mehurčki pod potopljeno konico sonde lahko povzročijo počasno stabiliziranje ali napako pri merjenju. Če so mehurčki prisotni, nežno pretresite sondo, dokler mehurčkov ne odstranite.*

**3 Merjenje**
**4 Shranjevanje**
**Tehnične informacije**

|                           |                                                                 |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Območje pH                | od pH 0 do 12                                                   |
| Naklon                    | −59 mV/pH (85 do 115 <span> </span> % pri 25 <span> </span> °C) |
| Temperatura               | −10 do 100 <span> </span> °C (14 do 212 <span> </span> °F)      |
| Najmanjša globina vzorca  | < 1 mm (< 0,04 in)                                              |
| Raztopina za polnjenje    | Nasičena raztopina KCl                                          |
| Raztopina za shranjevanje | Nasičena raztopina KCl                                          |

**Vzdrževanje in shranjevanje**

Za podrobnosti glede vzdrževanja in shranjevanja glejte razširjeno različico tega priročnika na spletnem mestu proizvajalca.

**Garancija**

1 leto za napake v izdelavi. Garancija ne pokriva nepravilne uporabe ali izrabe.

**BG**

**PHC729**
**Bevezetés**

A szonda egy pH elektróda újratölthető elektrolittal, üveg testtel és integrált hőmérséklet-érzékelővel. A szonda pH mérésére használható sík felületeken, illetve minimális mintamélység esetén.

**FIGYELMEZTÉS**

**⚠** *Kémiai expozíció veszélye. Kövesse a laboratóriumi biztonsági eljárásokat, és viselje a kezelt vegyszereknek megfelelő összes személyes védőfelszerelést. A biztonsági protokollokkal kapcsolatban lásd az aktuális biztonsági adatlapokat (MSDS/SDS).*

**Felhasználói kézikönyv**

A gyártó weboldalán megtalálható az összes utasítást tartalmazó felhasználói kézikönyv.

**Szükséges kellékek:**

Kompatibilis mérőműszer; pH-szabványoldatok, csőrőspoharak, DI-víz, szőszmentes rongy, töltőoldat

**1 A szonda csatlakoztatása**
**2 Kalibrálás**

*A bemeírtett szonda csúcsa alatt megjelenő buborékok túl lassan stabilizálódo vagy hibás mérési eredményt okozhatnak. Ha buborékok észlelhetők, addig rázza finoman a szondát, míg minden buborék el nem távozik.*

**3 Mérés**
**4 Tárolás**
**Műszaki adatok**

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| pH-tartomány           | pH 0–12                      |
| Merekség               | −59 mV/pH (85–115% 25 °C-on) |
| Hőmérséklet            | −10–100 °C (14–212 °F)       |
| Maximális mintamélység | < 1 mm (< 0,04 hüvelyk)      |
| Töltőoldat             | Telített KCl                 |
| Tárolóoldat            | Telített KCl                 |

**Karbantartás és tárolás**

A karbantartás és tárolás részletesebb ismertetését lásd e kézikönyv kibővített változatában a gyártó webhelyen.

**Jótállás**

1 év gyártási hibákra. A jótállás nem vonatkozik a helytelen használatra és az elhasználódásra.

**HU**

**PHC729**
**Uvod**

Sonda je pH elektroda s mogućnošću ponovnog punjenja elektrolitima, staklenim tijelom i integriranim senzorom temperature. Sonda mjeri pH na ravnim površinama ili tamo gdje je dubina uzorka minimalna.

**UPOZORENJE**

**⚠** *Opasnost od kemijskog izlaganja. Poštujte laboratorijske sigurnosne propise i opremite se svom odgovarajućom osobnom zaštitnom opremom s obzirom na kemikalije kojima ćete rukovati. Sigurnosne protokole potražite na trenutno važećim sigurnosno tehničkim listovima materijala (MSDS/SDS).*

**Korisnički priručnik**

Korisnički priručnik sa svim uputama nalazi se na web-stranici proizvođača.

**Potrebene stavke:**

Kompatibilni mjerač; pH standardne otopine, čaše, deionizirana voda, tkanina koja ne opušta vlakna, otopina za punjenje

**1 Priključivanje sonde**
**2 Kalibracija**

*Mjehurići zraka ispod vrha sonde prilikom uranjanja mogu uzrokovati sporu stabilizaciju i pogreške u mjerenju. Ako ima mjehurića, lagano tresite sondu dok ne nestanu.*

**3 Mjerenje**
**4 Pohrana**
**Tehnički podaci**

|                         |                                                                 |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Raspon pH vrijednosti   | pH od 0 do 12                                                   |
| Ograničenje nagiba      | −59 mV/pH (85 do 115 <span> </span> % pri 25 <span> </span> °C) |
| Temperatura             | −od 10 do 100°С (14 do 212 °F)                                  |
| Minimalna dubina uzorka | <1 mm (<0,04 inča)                                              |
| Otopina za punjenje     | Zasićeni KCl                                                    |
| Otopina za skladištenje | Zasićeni KCl                                                    |

**Održavanje i pohrana**

Pojednosti o održavanju i skladištenju potražite u proširenoj verziji ovog priručnika na web-mjestu proizvođača.

**Jamstvo**

1 godina za pogreške u proizvodnji. Ovo jamstvo ne pokriva nepravilnu upotrebu ili istrošenost.

**EL**

**PHC729**
**Introducere**

Sonda este un electrod de pH cu electrolit care poate fi reumplut, un corp din sticlă și un senzor de temperatură integrat. Sonda măsoară pH-ul pe suprafețe plate sau acolo unde există o adâncime minimă a probei.

**AVERTISMENT**

**⚠** *Pericol de expunere chimică. Respectați procedurile de siguranță în laborator și purtați toate echipamentele de protecție personală adecvate pentru substanțele chimice care sunt manipulate. Consultați fișele tehnice de securitate (MSDS/SDS) pentru protocoalele de siguranță.*

**Manual de utilizare**

Pe site-ul web al producătorului puteți găsi un manual de utilizare cu toate instrucțiunile.

**Elemente de colectat:**

Aparat de măsură compatibil; soluții standard pe bază de pH, pahare de laborator, apă distilată, cârpă fără scame, soluție de umplere

**1 Conectarea sondei**
**2 Calibrarea**

*Bulele de aer de sub vârful sondei când aceasta este scufundată pot provoca incetinirea stabilizării sau erori de măsurare. Dacă sunt prezente bule, scuturați ușor sonda până la eliminarea acestora.*

**3 Măsurare**
**4 Depozitare**
**Informații tehnice**

|                           |                                          |
|---------------------------|------------------------------------------|
| Interval pH               | pH 0 până la 12                          |
| Pantă                     | −59 mV/pH (între 85% și 115% la 25 °C)   |
| Temperatură               | −de la 10 la 100 °C (de la 14 la 212 °F) |
| Adâncimea minimă a probei | < 1 mm (< 0,04 in.)                      |
| Soluție de umplere        | Soluție KCl saturată                     |
| Soluție de depozitare     | Soluție KCl saturată                     |

**Întreținerea și depozitarea**

Pentru detalii privind întreținerea și depozitarea, consultați versiunea extinsă a acestui manual de pe site-ul web al producătorului.

**Garanție**

1 an garanție pentru defectele de fabricație. Această garanție nu acoperă utilizarea incorectă sau uzura.

**RO**

**PHC729**
**Εισαγωγή**

Ο αισθητήρας είναι ένα ηλεκτρόδιο pH με αναπληρώσιμο ηλεκτρόλυτο, ένα γυάλινο σώμα και ένα ενσωματωμένο αισθητήριο θερμοκρασίας. Ο αισθητήρας μετρά pH σε επιφάνειες επιφανείες ή σε δείγματα με ελάχιστο βάθος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**⚠** *Κίνδυνος έκθεσης σε χημικά. Πρέπει τις εργαστηριακές διαδικασίες ασφαλείας και φοράτε όλα τα μέσα ατομικής προστασίας που είναι κατάλληλα για τα χημικά του χειρίζεστε. Ανατρέξτε στα υπάρχοντα φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS/SDS) για τα πρωτόκολλα ασφαλείας.*

**Εγχειρίδιο χρήστη**

Θα βρείτε Εγχειρίδιο χρήστη με όλες τις οδηγίες στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

**Απαιτούμενα εξαρτήματα:**

Συμβατόις μετρητής, τυπικά διαλύματα pH, ποτήρια ζέσεως, αποιονισμένο νερό, πανί που δεν αφήνει χνούδι, διάλυμα πλήρωσης

**1 Συνδέστε τον αισθητήρα**
**2 Βαθμονόμηση**

*Οι φυσαλίδες αέρα κάτω από το άκρο του αισθητήρα, όταν αυτός βυθίζεται, μπορούν να προκαλέσουν αργή σταθεροποίηση ή σφάλμα μέτρησης. Εάν υπάρχουν φυσαλίδες, ανακινήστε ελαφρώς το ηλεκτρόδιο, μέχρι να απομακρυνθούν.*

**3 Μέτρηση**
**4 Αποθήκευση**
**Τεχνικές πληροφορίες**

|                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Εύρος pH                 | pH 0 έως 12                         |
| Κλίση                    | −59 mV/pH (85 έως 115% στους 25 °C) |
| Θερμοκρασία              | −10°С έως 100°С (14°F έως 212°F)    |
| Ελάχιστο βάθος δείγματος | <1 mm (<0,04 in.)                   |
| Διάλυμα πλήρωσης         | Κορεσμένο KCl                       |
| Διάλυμα φύλαξης          | Κορεσμένο KCl                       |

**Συντήρηση και αποθήκευση**

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη συντήρηση και την αποθήκευση, ανατρέξτε στην εκτεταμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

**Εγγύηση**

1 έτος για κατασκευαστικά ελαττώματα. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης ή φθοράς.

**IT**

**PHC729**
**Introducere**

Zonda's yra pH elektrodas su pildomu elektrolitu, stikliniu korpusu ir integruotu temperatūros jutikliu. Šiuo zondų pH matuojamas ant plokščių paviršių arba kai yra minimalus mėginio gylis.

**ĮSPĖJIMAS**

**⚠** *Sąlyčio su cheminėmis medžiagomis pavojus. Vykdykite laboratorijos saugos procedūras ir dėvėkite visas asmeninės saugos priemones, tinkančias naudojamiems chemikalams. Saugos protokolai nurodyti galiojančiuose saugos duomenų lapuose (MSDS / SDS).*

**Naudotojo vadovas**

Naudotojo vadovas su visomis instrukcijomis yra gamintojo interneto svetainėje.

**Elementai, kurių prireiks:**

suderinamą matuoklį; standartiniai pH tirpalai; laboratorinės stiklinės; distiliuotas vanduo; nesipūkuojanti šluostė, pildymo tirpalas

**1 Prijunkite zondą**
**2 Kalibravimas**

*Panardinus zondą po jo galu esantys oro burbuliukai gali lemti lėtą stabilizavimąsi arba klaidingus matavimus. Jei yra burbuliukų, švelniai krestelėkite zondą, kad jų neb liktų.*

**3 Matavimas**
**4 Saugojimas**
**Techinė informacija**

|                             |                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|
| pH diapazonas               | pH 0–12                                              |
| Kreivė                      | −59 mV/pH (85–115 <span> </span> % esant 25° C)      |
| Temperatūra                 | −10–100 <span> </span> °C (14–212 <span> </span> °F) |
| Mažiausias pavirdinis gylis | <1 mm (<0,04 col.)                                   |
| Pildymo tirpalas            | Prisotintas KCl                                      |
| Saugojimo tirpalas          | Prisotintas KCl                                      |

**Priežiūra ir laikymas**

Priežiūros ir laikymo informacijos ieškokite išplėtėtinėje šio vadovo versijoje gamintojo interneto svetainėje.

**Garantija**

1 metų garantija gamybiniam brokui. Ši garantija netaikoma netinkamai naudojant arba